

ENG COMPRESSOR NEBULIZER LD. *Instruction Manual.*
POL INHALATOR KOMPRESOROWY LD. *Instrukcja obsługi.*
HUN KOMPRESSZOROS INHALÁTOR LD. *Sorozat. Használati útmutató.*
RUS АПАРАТ ДЕ АЭРОСОЛ КУ КОМПРЕССОР LD. *Manual de instrucțiuni.*
UKR КОМПРЕССОРЕН ІНХАЛЯТОР LD. *Ръководство за експлоатация.*

fig.1 rys.1 1. ábra fig.1 рис.1
 PARTS AND COMPONENTS DENUMIREA PARTILOR ȘI COMPONENTELOR
 PODSTAWOWE CZĘŚCI I KOMPONENTY НАЗВАНИЯ НА ЧАСТИ И КОМПОНЕНТИ
 ALKATRÉSZEK MEGNEVEZÉSE

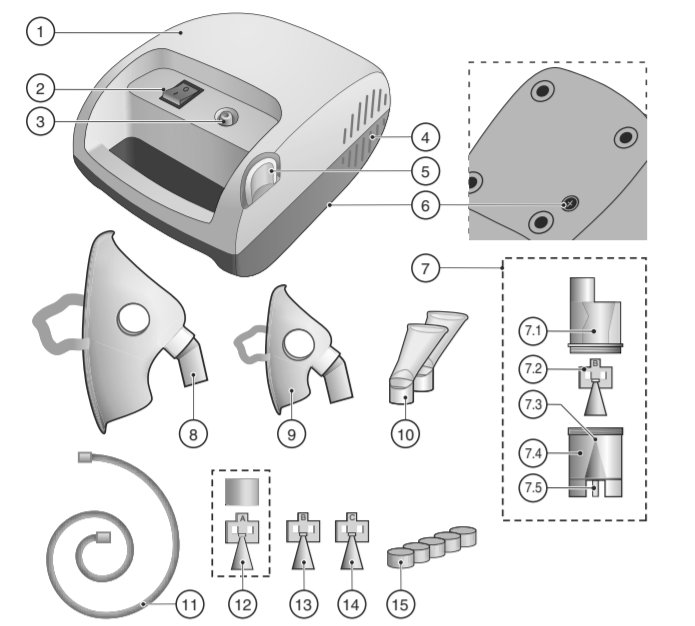


fig.2 rys.2 2. ábra fig.2 рис.2
 USING THE DEVICE SPOBÓB UŻYTKOWANIA HASZNÁLAT
 MOD DE UTILIZARE НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ

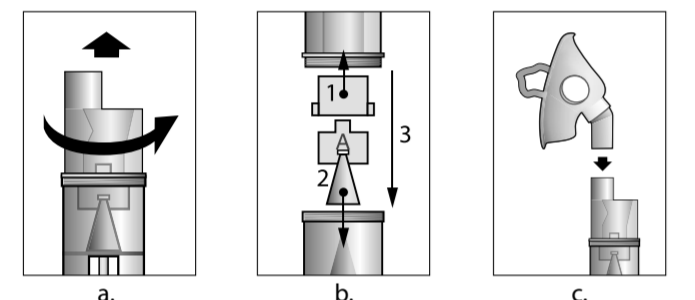


fig.3 rys.3 3. ábra fig.3 рис.3
 Depending on the type of baffle, the particles of different sizes are distributed aerosols as follows:

W zależności od rodzaju używanego rozpylacza, aerozol o różnej wielkości cząstek rozprószy się w następujący sposób:
 Az adagoló típusától függően, a különböző méretű részecskék aeroszol eloszlása a következők szerint.
 În dependență de tipul dispenseriului utilizat, particulele de diverse dimensiuni se distribuie în aerosol în felul următor:
 В зависимости от типа пульверизатора, избран от Вас, частицы с различным размером се распределят в аэрозоля по следующим начин:

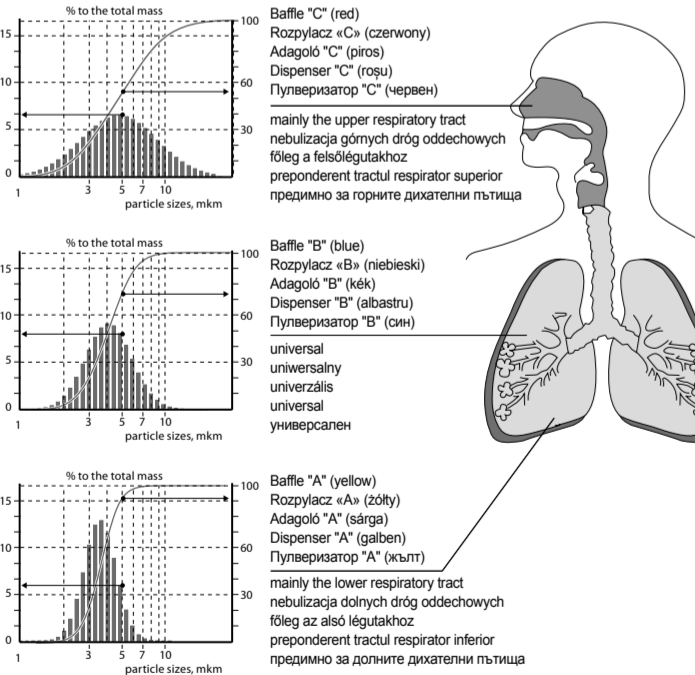


fig.4 rys.4 4. ábra fig.4 рис.4
 Breath-actuated nebulizer. Nebulizator aktywowany wdechem. Lélegzet-aktívált inhalátor.
 Efectuarea procedurii de inhalare. Небулайзер, активиращ се с вдишване.

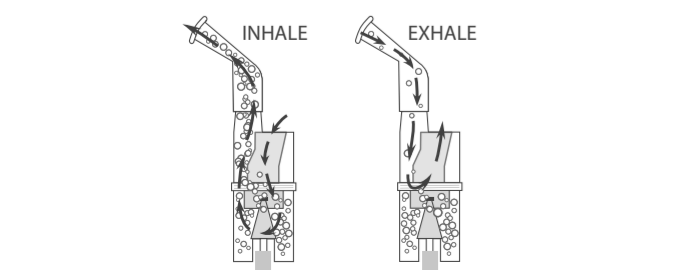


fig.4 rys.4 4. ábra fig.4 рис.4
 Breath-actuated nebulizer. Nebulizator aktywowany wdechem. Lélegzet-aktívált inhalátor.

ENG PARTS AND COMPONENTS (fig.1)
 ● COMPRESSOR.
 ● POWER SWITCH.
 ● CONNECTOR OF COMPRESSOR.
 ● INTAKE.
 ● ANGULAR HOLDER.
 ● SOCKET FOR THE FILTER.
 ● NEBULIZER LD-N105.
 ● UPPER PART OF NEBULIZER.
 ● BAFFLE "B" (BLUE) LD-N002.
 ● BAFFLE "A" (YELLOW) LD-N001.
 ● BAFFLE "B" (BLUE) LD-N002.
 ● BAFFLE "C" (RED) LD-N003.
 ● NOZZLE.
 ● FILTER INHALED.
 ● BOTTOM OF NEBULIZER.
 ● CONNECTOR OF NEBULIZER.
 ● ADULT MASK LD-N041.
 ● CHILD MASK LD-N040.
 ● INHALATION MOUTHPIECE.
 ● INHALATION TUBE LD-N051.
 ● BAFFLE «A» (YELLOW) LD-N001.
 ● BAFFLE "B" (BLUE) LD-N002.
 ● BAFFLE «C» (RED) LD-N003.
 ● FILTER INHALED.

NEBULIZER THERAPY – WHAT IS IT?
 Nebulizer is a device for formation and spraying of aerosol. The word "nebulizer" is derived from the Latin word "nebula" (fog, cloud), and was first used in 1874 for a device that turns a liquid substance into an aerosol for medical purposes. One of the first portable "aerosol apparatuses" was created by J. Sales-Girons in Paris in 1859. The first nebulizers were used as steam jet energy sources and were applied for inhalation the vapors of resins and antiseptics by tuberculosis patients. Presently, the term "inhaler" is often used instead of "nebulizer". The purpose of the nebulizer therapy is to quickly deliver to the respiratory passages a therapeutic dose of preparation in aerosol form. Continuous supply of aerosol allows, within several minutes, creating high concentration of a medicine in the upper and lower respiratory passages and lungs, with low probability of any by-effects. Respectively, effective bronchodilation (bronchi expansion) is reached, and the need for hospitalization is eliminated or the hospital stay is reduced.

Little Doctor International (S) Pte. Ltd. offers you to use inhaler LD-221C, whose distinctive features are the possibility to use a wide range of medicines, low inhalation solution residual volume, and reliable and simple use. We thank you for your choice.

GENERAL INFORMATION
 Compressor nebulizer LD is designed for treating the diseases of respiratory passages and lungs by medicine solution aerosol. This Instruction Manual is designed to assist the user with safe and effective operation of the Compressor Nebulizer LD. Use this Device according to the rules described in this Manual. Operate the Device only as intended. Do not use the Device for any other purposes. Read and understand the whole Instruction Manual. Functionally, the device consists of an air compressor and nebulizer (aerosol formation chamber). The air compressor, on/off power switch and air filter are united in one casing. From the air compressor, the compressed air is fed through a pipe to the nebulizer, where aerosol is formed. For cooling the compressor, air is force-fed into the device's casing.

SAFETY INFORMATION
 To assure the correct use of the product, basic safety measures should always be followed including the warnings and cautions listed in this instruction manual.

WARNING:
 • For regime of medication shall follow the instructions of your physician or licensed healthcare practitioner.
 • Do not cover the compressor with a blanket, towel, or any other type of cover during use. This could result in the compressor overheating or malfunctioning.
 • Do not use the device where the device may be exposed to flammable gas or vapors.
 • Do not use running municipal water for inhalations. Use only saline solution.
 • Always dispose of any remaining medication in the medication tank after each use. Use fresh medication each time you use the device.
 • Do not leave the device or its parts where it will be exposed to extreme temperatures or changes in humidity, such as leaving the device in a vehicle during warm or hot months, or where it will be exposed to direct sunlight.

CAUTION:
 • Limit the use of the device to 20 minutes at a time, and wait 40 minutes before using the device again.
 • Provide close supervision when this device is used by, on, or near infants, children or compromised individuals.
 • Do not insert any object into the compressor.
 • Make sure that the air filter is clean. If the air filter has changed color or has not been used for 60 days, replace the filter.
 • Make sure that the nebulizer kit is correctly assembled, the air filter is properly installed, and the air tube is correctly connected to the compressor and the nebulizer kit. Air may leak from the air tube during use if not securely connected.

INSPECTION:
 • Inspect the compressor (main unit) and the nebulizer parts each time before using the device. Make sure no parts are damaged, the nozzle and air tube are not blocked and the compressor operates normally.
 • Do not use the device if the air tube is bent.
 • Do not block the air filter cover.
 • Do not alter the baffle, the nozzle in the medication tank or any part of the nebulizer kit.
 • Do not add more than 10ml of medication to the medication tank.
 • Do not operate the device at temperatures greater than 40 °C.
 • Do not tilt the nebulizer kit so the angle of the kit is greater than 45°. Medication may flow into the mouth.
 • Do not shake the nebulizer kit while using the device.
 • Do not subject the compressor, or any of the components to strong shocks, such as dropping on the floor.
 • This device is approved for human use only.
 • Do not disassemble or attempt to repair the device or components.
 • Use the device only for its intended use as described in the instruction manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.

DISPOSAL:
 • Dispose of the device, components and optional accessories according to applicable local regulations. Unlawful disposal may cause environmental pollution.
 • Make sure that the air tube is securely attached to the compressor (main unit) and nebulizing parts, and does not come loose. Twist the air tube slightly when inserting it into the connectors to avoid the tube disconnecting during use.
RISK OF ELECTRICAL SHOCK
 • Do not touch the compressor (main unit) and the power cord while they are wet.
 • Do not plug or unplug the power cord into the electrical outlet with wet hands.
 • Do not immerse the compressor (main unit) in water or other liquid.
 • Do not spill water or other liquids on the compressor. These parts are not waterproof. If liquid spills on these parts, please unplug the power cord and wipe off the liquid with gauze or other soft absorbent material immediately.
 • Do not use or store the device in humid locations or outdoors. Use the device within the operating temperature and humidity.
 • Do not overload power outlets. Plug the device into the appropriate voltage outlet.
 • Do not use extension cords. Plug the power cord directly into the electrical outlet.
 • Unplug the power cord from the electrical outlet after using the device. Never leave this product unattended when plugged in.
 • Unplug the power cord from the electrical outlet before cleaning the device.
 • Completely read all of the instructions included the optional accessories before using them.
 • Do not to position the ME EQUIPMENT so that it is difficult to operate the disconnection device.
 • The power switch is used to isolate the device from the supply mains.
 • The direction of movement of the actuator of the supply mains switch is comply with IEC 60447.

MAINTENANCE AND STORAGE
 • Keep the device out of the reach of unsupervised infants and children. The device may contain small parts that can be swallowed.
 • Do not leave the cleaning solution in the nebulizer parts. Rinse the nebulizer parts with clean hot tap water after disinfecting.
 • Wash the nebulizer parts after each use. Dry the parts immediately after washing.
 • Do not store the air tube with moisture and medication remaining in the air tube. This could result in infection as a result of bacteria.
 • Store the device and the components in a clean, safe location.
 • Do not carry or leave the nebulizer with medication in the medication tank.
 • Do not use a place or attempt to dry the device, components or any of the nebulizer parts in a microwave oven.
 • Do not wrap the power cord around the compressor (main unit).
 The following are maintenance and repair which can be taken by operator, or which must be operated by manufacturer or distributor.

SERVICE AND MAINTENANCE	RESPONSIBLE
Change the inhalation tube	Operator
Change the applied part	Operator
Change the air filter	Operator
Clean the surface of the device	Operator
Daily cleaning and disinfecting	Operator
All components which need to be repaired or changed by separating the device	Authorized service center of distributor or manufacturer

WARNING:
 • Do not modify this equipment without authorization of the manufacturer
 • Do not service or maintenance the device while in use with the patient.

CARE AND DISPOSAL
 • Regularly clean the device and all accessories. It is recommended that all the accessories should be wiped with a 3% solution of hydrogen peroxide with addition of 0.5% solution of a detergent (for example, a laundry powder). After that, the nebulizer should be washed by a rich jet of water. The mouthpieces and nose nozzles may be treated by boiling for 10 minutes or autoclaving at 150°C. After the treatment, wipe dry all parts of the device with a soft cloth.
 • Regularly check the filter for dirt and replace it when needed. FILTER REPLACEMENT IS RECOMMENDED AT LEAST ONCE A YEAR.
 • Repair the Device only in authorized organizations.
 • On expiration of the warranted service life apply from time to time to authorized repair organizations to check

the technical condition of the Device. Dispose to time to authorized repair organizations to check the technical condition of the Device. Dispose of the Device and its components according to the application local regulations. No special requirements to disposal of this Device are defined by the manufacturer.

USING THE DEVICE (fig.2)
 Preparing for inhalation.
IMPORTANT: Before using the appliance for the first time it is necessary to make a full cleaning, as described in "SAFETY INFORMATION".
 1. Place the nebulizer in front of you on the table. Make sure the device is turned off (power switch is in position «0»), and the power cord is not plugged into the mains.
 2. Remove the top of the nebulizer by turning it counterclockwise (Fig.2.a).
 3. Set the desired baffle.
 Factory installed baffle inside the nebulizer is baffle «B» (Blue), which is effective to affect the entire respiratory tract. For a more effective impact medicines on the upper respiratory tract, set instead of the blue baffle, red baffle «C». For a more effective impact on the lower respiratory tract - baffle «A» yellow color, which consists of two parts (Fig. 2.b, figures indicated in the order of assembly). Graphics of the differential particle size distribution by mass for different nozzles are shown in Fig. 3. For effective delivery medicines to a specific site of respiratory tract, need to use the appropriate baffle.
 4. Fill the bottom of the nebulizer inhalation solution. The dosage should not exceed the recommended by your doctor. The amount of nebulizer solution is determined by the scratches on the case. The maximum reservoir volume of 10 ml.
 5. Attach the nebulizer at the top, turning it clockwise until it stops.
 6. Depending on the type of inhalation, use either a mouthpiece or nozzle or mask.
 The mask, mouthpiece or nose nozzle is connected directly to the upper part of the nebulizer (Fig.2.c). Hold the nebulizer vertically.
IMPORTANT: Each patient is encouraged to use personal mouthpiece, a mask and/or a nozzle for the nose.
 7. Plug the power cord to an electrical outlet.
 8. Connect one end of the inhalation tube to the fitting of compressor, and others - to the fitting of nebulizer.
 9. Turn on the nebulizer, switching the power switch in position «1». NEBULIZER IS READY FOR INHALATION.

PERFORMING THE INHALATION
 The length of one treatment session should not exceed 20 minutes. Consult your attending physician about the length of the inhalation procedure.
 You should always be calm and relaxed during the inhalation. Breathing should be slow and deep, so that the preparation could fill the lungs well and reach the deep portions of bronchi.
 Breathe hold your breath, and then exhale slowly. Do not attempt to breathe too rapidly. Make pauses if you feel that you need it.
BREATH-ACTUATED NEBULIZER (Fig.4)
 The special design of the nebulizer in the form of chambers connected in a certain manner provides different ways of air streams during inhaling and exhaling. It allows obtaining the air stream with greatest aerosol concentration when inhalation and reducing aerosol loss when exhaling. The effectiveness of inhalation using the breath-actuated nebulizer is increased significantly.

COMPLETING THE INHALATION
 When the inhalation solution is used up and the inhalation time recommended by the doctor has expired, turn the device off by putting the tumbler in «0» position and unplug it. After inhalation, breathe fresh air for some time for better treatment effect. After each application of the device, the residual preparation should be removed out of it. Clean and wash the device as described in last paragraph «SAFETY INFORMATION».

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	LD-221C	Max. operating time	20 minutes
Type	Compressor Nebulizer	Operation mode	20 minutes on, 40 minutes off
Rating	AC 230V, 50Hz	Operation temperature	10°C – 35°C
Power consumption	190VA	humidity/atmospheric pressure	15%- 80%
Extreme Pressure	210kPa – 400kPa	Transport and storage temperature	-30°C – 40°C
Free Flow Range	≥7l/min	Humidity	15%- 95%
Noise Level	60kPa – 180kPa	Atmospheric pressure	50 – 106 kPa
Working pressure, approx.	– 54 dB*	Size (compressor)	126 x 98 x 173 mm
Max capacity of nebulizer kit	10ml	Net Weight (compressor)	~1250 g
Inhalation baffle «A» LD-N001	0.3 ml/min.*	Pollution Degrees	Degrees 2
Inhalation baffle «B» LD-N002	0.4 ml/min.*	Overvoltage Category	Category II
Inhalation baffle «C» LD-N003	0.5 ml/min.*	High Altitudes (m)	2000m
Particle size (MMAD)		Year and month of the manufacture	Year and month the manufacture is given in the bottom of the unit body in a serial number after symbol "M"
Inhalation baffle «A» LD-N001	3.5 μm*		
Inhalation baffle «B» LD-N002	4.0 μm*		
Inhalation baffle «C» LD-N003	5.0 μm*		

SYMBOL EXPLANATION:
 CE: Compliance with the Directive MDR (EU) 2017/745 and atmospheric pressure limitation
 Important: Read the instruction
 Authorized Representative in the EU
 Manufacturer
 Keep from moisture
 Protection class II
 Storage/operation temperature, humidity and atmospheric pressure limitation
 Serial number
 MID/ Medical Device
 Unique Device Identification
 Importer

Revision date of the present Manual is indicated on the last page as XX-XXXX-YYMM-NN, where YY is the year, MM is the month and NN is the number of revision. Technical characteristics may be changed without preliminary notification to improve the operation and quality of the product.
 Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

TROUBLESHOOTING TIPS
 No power on device when the power switch is on:
 • Turn the power switch off. Plug the power plug into an electrical outlet. Turn the device on.
 No nebulization or low nebulization rate when the power is on:
 • Add the correct amount of prescribed medication to the medication cup.
 • Make sure the nebulizer kit is correctly assembled and the inhalation accessory is correctly attached.
 • Hold the nebulizer kit correctly. Do not tilt the nebulizer kit so the angle of the kit is greater than 45 degrees.
 • Make sure the air tube is correctly attached to the compressor and the nebulizer kit.
 • Make sure the air tube is not folded, kinked or bent. Inspect the air tube for any damage. Replace the air tube if damaged.
 The device is very hot:
 • Do not cover the compressor with any type of cover during use. Turn the device off. Wait 40 minutes before using the device again.
WARNING!
 The purchased device is warranted for 3 years from the date of sale. Faults detected during the warranty period will be repaired free of charge by a specialized service center within 21 business days from the date of device delivery to the service center. The costs for the defective device transportation are borne by Little Doctor Europe Sp. z o.o. (door-to-door service), except for faults that are not covered by the warranty. The party submitting the claim must properly prepare the device for shipment, protecting it from damage during transportation and enclosing a completed warranty card (with the seller's stamp, date of sale and seller's signature) and proof of purchase (invoice or receipt). The warranty does not cover damages resulting from inadequate protection of the device during transportation. The warranty period is extended for the time the device is under repair. Post-warranty repair of the device is performed at the user's expense. The warranty does not cover the following: consumables and accessories for individual use (tubes, nebulizers, masks, mouthpieces, etc.); products with mechanical, thermal or chemical damage, or damage caused by violations of the rules specified in the operating instructions; products with signs of modification, opening and/or repair by an unauthorized service center (by an individual); products that have been connected to unrecommended power supplies or used with unrecommended consumables; products that have been operated with non-recommended defects; products that are defective through no fault of the manufacturer, such as: actions of third parties, natural phenomena and natural disasters, animals, insects, foreign objects or liquids entering the device, etc.; internal and external contamination, scratches, cracks, scrapes and other mechanical damage to the equipment occurring during its operation; products with illegible or altered serial numbers or a damaged warranty seal; batteries, glass parts, light bulbs, as well as operations such as adjusting, cleaning and other maintenance of the product. The buyer has the right to replace the device with a serviceable one if an authorized service center finds a manufacturing defect that cannot be eliminated or after 3 unsuccessful repairs of the same malfunction.

MANUFACTURER AND AUTHORIZED REPRESENTATIVES
 This device manufacturer is certified according to international standards ISO 13485. Device comply with the requirements of European Directive MDR (EU) 2017/745, international standards EN 1041, EN 10601 - I, EN 10601 - 1, ISO 14971.
Manufactured under control and for Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (7500A BEACH ROAD #11-313 THE PLAZA SINGAPORE 199591. Postal Address: Seng Kang Central Post Box 960 Singapore 915411).
Manufacturer: Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd. (No. 8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, People's Republic of China).
 Little Doctor Europe Sp. z o.o., 57G Zawila Street Krakow 30-390 Poland.
 Little Doctor Europe Sp. z o.o., 57G Zawila Street Krakow 30-390 Poland.

IMPORTANT INFORMATION REGARDING ELECTRO MAGNETIC COMPATIBILITY (EMC)
 This Device manufactured by Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd. conforms to IEC 60601-1-2:2014 Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard. Further documentation in accordance with the EMC standard is available at Representative in EU Little Doctor Europe Sp. z o.o. at the address mentioned in this instruction manual or at www.littledoctor.sp. Refer to the EMC information for Device on the website.

* - Measured by Little Doctor International (S) Pte. Ltd.

POL PODSTAWOWE CZĘŚCI I KOMPONENTY (rys.1)
 ● KOMPRESOR.
 ● PRZECISK WŁĄCZ/WYŁĄCZ.
 ● GNIAZDO KOMPRESORA.
 ● WLOTY POWIETRZA.
 ● UCHWYTY KĄTOWY NA NEBULIZATOR
 ● GNIAZDO NA FILTR.
 ● NEBULIZATOR LD-N105.
 ● GÓRNA CZĘŚĆ NEBULIZATORA.
 ● ROZPYLACZ «A» (NIEBIESKI) LD-N002.
 ● ROZPYLACZ «B» (CZERNY) LD-N003.
 ● DYSZA.
 ● FILTR.
 ● DOLNA CZĘŚĆ NEBULIZATORA.
 ● NASADA NEBULIZATORA.
 ● MASKA DLA DOROSŁYCH LD-N041.
 ● MASKA DZIECIĘCA LD-N040.
 ● USTNIK.
 ● PRZEWOD POWIETRZNY LD-N051.
 ● ROZPYLACZ «A» (ZÓŁTY) LD-N001.
 ● ROZPYLACZ «B» (NIEBIESKI) LD-N002.
 ● ROZPYLACZ «C» (CZERNY) LD-N003.
 ● DYSZA.
 ● FILTR.

CZYM JEST TERAPIA AEROSOLOWA?
 Nebulizator to urządzenie do wytworzenia i rozpylania aerozolu. Słowo „nebulizator” pochodzi od łacińskiego „nebula” (mgła, chmur). Po raz pierwszy użyto go w 1874 roku w celu nazwania urządzenia przetwarzającego substancję płynną w aerozol do celów medycznych. Jeden z pierwszych przynależnych „aparatury aerozolowej” stworzył J. Sales-Girons w Paryżu w 1859 roku. Pierwsze nebulizatory wykorzystywały jako źródło energii strumień pary. Stosowane je do inhalacji chorych na gruźlicę. Obecnie zamiast wody „nebulizator” często używa się określania „inhalator”.
 Celem nebulizacji jest dostarczenie do dróg oddechowych terapeutycznej dawki preparatu w formie aerozolu w krótkim czasie. Nieprzerwane podawanie aerozolu pozwala na odciążenie w ciągu kilku minut wysuszonego śluznicy substancji leczniczej w górnych i dolnych drogach oddechowych, a także w płucach, przy czym ryzyko pojawienia się zjawisk ubocznych jest niewielkie. Dzięki temu nierzadko jest skrzela (elektrowa chłodziła-tyczka), młka potrzebna hospitalizacji lub skóra się pęka w szpitalu.
 Firma Little Doctor International (S) Pte. Ltd. oferuje inhalator LD-221C wyróżniający się małą końcówką objętościowo-rotacyjną, niezawodnością i prostotą użytkowania, a także tym, że umożliwia on stosowanie wielu preparatów leczniczych. Dzięki temu za pomocą takiego urządzenia.

INFORMACJE OGÓLNE
 Inhalator kompresorowy LD przeznaczony jest do leczenia chorób dróg oddechowych oraz płuc przy pomocy aerozolu wytwarzanych z roztworów preparatów leczniczych. Można z niego korzystać zarówno w placówkach medycznych, jak i w warunkach domowych. Niniejsza instrukcja pomoże użytkownikom bezpiecznie i efektywnie korzystać z inhalatora kompresorowego LD. Aparat należy użytkować zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji. Nie powinien on być używany do celów innych niż te, które są w niej opisane. Należy przeczytać i zrozumieć całą instrukcję. Urządzenie składa się z kompresora oraz nebulizatora (komory, w której wytwarzany jest aerozol). Kompresor, wyłącznik/wyłacznik i filtr powietrza połączone są w jednym bloku. Z kompresora sprężone powietrze trafia przez przewód powietrzny do nebulizatora, gdzie wytwarzany jest aerozol. W celu ochładzania kompresora do obudowy urządzenia można być doprowadzane powietrze.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
 W celu zapewnienia prawidłowego korzystania z produktu należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, łącznie z ostrzeżeniami i uwagami, wymienionymi w niniejszej instrukcji obsługi.
OSTRZEŻENIA
 • Przed użyciem należy zapytać lekarza lub licencjonowanego ratownika medycznego/ lekarza medycyny jak należy używać lekarkę.
 • Nie należy zakrywać urządzenia kocem, ręcznikiem lub innym nakryciem podczas używania. Może to spowodować przegrzanie lub nieprawidłowe działanie urządzenia.
 • Nie należy używać urządzenia w miejscu w którym może być narazone na działanie łatwopalnego gazu lub oparów.
 • Nie należy używać zwykłej wody z kranu. Używaj tylko roztworu soli.
 • Po każdym użyciu należy zawsze usunąć pozostałe leki ze zbiornika leków. Do każdej inhalacji używaj wyłącznie świeżej dawki leku.
 • Nie zostawiaj urządzenia ani jego części w miejscach narazonych na działanie ekstremalnych temperatur lub zmian wilgotności, takich jak samochód w gorących miesiącach lub w miejscach narazonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

UWAGA
 • Ograniczyć używanie urządzenia do maksymalnie 20 minut w jednym cyklu i odczekać 40 minut przed ponownym użyciem urządzenia.
 • Zapewnić ścisły nadzór podczas używania urządzenia w pobliżu niemowląt, jak również przez dzieci i osoby niepełnosprawne.
 • Nie wkładaj żadnych przedmiotów do urządzenia.
 • Należy upewnić się, że filtr powietrza jest czysty. Jeśli filtr powietrza zmienił kolor lub nie został użyty przez 60 dni, należy wymienić filtr.
 • Należy upewnić się, że komora inhalacyjna jest prawidłowo zamontowana, filtr powietrza prawidłowo założony i rurka powietrzna prawidłowo podłączona do urządzenia i komory inhalacyjnej. Powietrze może uciekać z rury powietrznej podczas używania, jeśli nie jest dobrze podłączona.
 • Przed każdym użyciem urządzenia należy sprawdzić kompresor (jednostkę główną) oraz części nebulizatora. Należy upewnić się, że żadne części nie są uszkodzone, dyska i rurka powietrzna nie są zablokowane a kompresor działa prawidłowo.
 • Nie należy używać urządzenia, jeśli rurka powietrzna jest zajęta.
 • Nie należy blokować pokrywy filtra powietrza
 • Nie należy modyfikować defektora, dyszy w zbiorniku leków lub jakiegokolwiek części zestawu nebulizatora.
 • Nie należy wlewać więcej niż 10ml leków do zbiornika leków.
 • Nie należy używać urządzenia w temperaturze wyższej niż 40 °C.
 • Nie przechylaj zestawu nebulizatora tak żeby kąty komory inhalacyjnej był większy niż 45°. Lek może się przelać do jamy ustnej.
 • Podczas używania urządzenia nie wstrząsaj komorą inhalacyjną.
 • Nie należy narażać sprzęt ani podzespołów na silne wstrząsy, takie jak upuszczenie na podłogę.
 • To urządzenie jest dopuszczone tylko do użytku przez ludzi.
 • Urządzenia używać zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji.
 • Urządzenie oraz jego komponenty użytkować zgodnie z zaleceniami i przepisami lokalnymi. Nieprawidłowa użytkacja może zmniejszyć skuteczność.

RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM
 • Nigdy nie podłączaj ani nie odłączaj wtyczki kabla zasilania mokrymi rękami.
 • Nie należy zanurzać urządzenia (jednostki głównej) w wodzie ani w innych płynach.
 • Nie rozlewać wody ani innych płynów na urządzenie. Urządzenie nie jest wodoodporne. W przypadku rozlania cieczy na urządzenie należy odłączyć przewód zasilający i dokładnie wytrzeć ciecz gązłą lub innym miękkim materiałem chłonnym.
 • Nie należy używać ani przechowywać kompresora w miejscach wilgotnych, lub na zewnątrz pomieszczeń. Podczas używania urządzenia postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi temperatury i wilgotności powietrza.
 • Nie przeciążaj gniazda zasilającego. Podłączaj urządzenie do gniazda z odpowiednim napięciem.
 • Nie używaj przedłużaczy. Podłączaj przewód zasilający bezpośrednio do gniazda elektrycznego.
 • Po użyciu urządzenia odłącz przewód zasilający od gniazda elektrycznego. Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podjęciu wtyczki do sieci elektrycznej.
 • Przed czyszczeniem urządzenia odłącz przewód zasilający od gniazda elektrycznego.
 • Przed użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję, również tę dołączoną do opcjonalnych akcesoriów.
 • Kompresor używać w miejscu z wygodnym dostępem do gniazda elektrycznego.
 • Przelicznik zasilania służy do odłączenia urządzenia od sieci zasilającej.
 • Kierunek ruchu wtyczki zasilania jest zgodny z IEC 60447.

KONSERWACJA I PRZECZYSZCZANIE
 • Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla niemowląt i dzieci. Urządzenie może zawierać małe części, które można połknąć.
 • Nie należy zostawiać roztworu czyszczącego w częściach nebulizatora. Po dezynfekcji należy użyć części urządzenia zgodnie z instrukcją.
 • Po każdym użyciu umyć i należy usunąć nebulizator.
 • Nie przechowywać rurki ustnika z pozostałościami leku lub innej cieczy. Sprzyja to powstawaniu bakterii, powodujących infekcje.
 • Urządzenie i jego komponenty przechowywać w czystym i bezpiecznym miejscu.
 • Nie należy przenosić ani zostawiać nebulizatora z lekami w zbiorniku leków.
 • Nie osuszaj urządzenia ani żadnej z części nebulizatora w kuchence mikrofalowej.
 • Nie należy opróżniać przewodu zasilającego wokół urządzenia (jednostki głównej).
 • Ponizsze czynności konserwacji i naprawy, mogą być wykonane przez osobę wskazaną przez producenta lub dystrybutora.

SERWIS I KONSERWACJA	ODPOWIEDZIALNY
Wymiana rurki inhalacyjnej	Użytkownik
Zmiana akcesoriów (np. rozpylacz)	Użytkownik
Wymiana filtra powietrza	Użytkownik
Czyszczenie części zewn. urządzenia	Użytkownik
Godzenie czyszczenia i dezynfekcja	Użytkownik
Wszelkie naprawy, wymagające otwarcia bloku urządzenia	Autoryzowany punkt serwisowy dystrybutora lub producenta

OSTRZEŻENIE:
 • Nie modyfikuj urządzenia bez zezwolenia producenta
 • Nie serwisować ani nie obsługiwać urządzenia podczas pracy z pacjentem.
PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE
 • Należy regularnie czyścić urządzenie i wszystkie akcesoria. Zaleca się przecierać wszystkie akcesoria 3% roztworem nadtlenku wodoru z dodatkiem 0,5% roztworu detergentu (na przykład mydło w płynie). Następnie nebulizator należy myć mocnym strumieniem wody. Po zakończeniu zabiegu wytrzeć suchą ściereczką wszystkie części urządzenia.
 • Urządzenie można naprawiać jedynie w autoryzowanych serwisach.
 • Urządzenie i jego części należy użytkować zgodnie z przepisami lokalnymi. Producent nie określa żadnych specjalnych wymogów, dotyczących utylizacji tego urządzenia.

SPOBÓB UŻYTKOWANIA (rys.2)
 Przygotowanie urządzenia do inhalacji.
UWAGA: Przed pierwszym użyciem urządzenia należy umyć go zgodnie z opisem w punkcie 1 rozdziału "Konservacja, przechowywanie, naprawa i utylizacja".
 1. Postawić inhalator przed sobą na stole. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (przełącznik znajduje się w pozycji "0"), a przewód zasilający nie jest podłączony do sieci elektrycznej.
 2. Zdjąć górny części nebulizatora, przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys.2.a).
 3. Włączyć odpowiedni rozpylacz.
 W fabrycznie nowym nebulizatorze zainstalowany jest rozpylacz "B" o kolorze niebieskim, skutecznie działający na cały układ oddechowy.
 W celu zapewnienia skutecznego oddziaływania środków leczniczych na górne drogi oddechowe zamiast rozpylacza o kolorze niebieskim należy zainstalować rozpylacz "C" w kolorze czerwonym.
 W celu bardziej efektywnego oddziaływania na dolne drogi oddechowe należy zainstalować rozpylacz "A" w kolorze żółtym, składowy się z dwóch części (rys. 2.b, cyfry oznaczające kolejność montażu). Wykresy podziału dyfrakcyjnego rozmianów cząstek w zależności od masy dla różnych rozpylaczy pokazane zostały na rys. 3. Dla zapewnienia efektywnego podawania leku do określonej części dróg oddechowych należy stosować właściwy rozpylacz.
 4. Wlać do dolnej części nebulizatora roztwór do inhalacji. Dawki nie powinny przekraczać dawek zalecanych przez lekarza prowadzącego. Ilość roztworu w nebulizatorze określa się przy pomocy podziałki na korpusie. Maksymalna pojemność zbiornika wynosi 10 ml.
 5. Zamocować górny części nebulizatora, przekręcając ją do oporu zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
 6. Za pomocą złączki połączyć ustnik z górną częścią nebulizatora (rys.2.c). W zależności od rodzaju inhalacji skrócić z ustnika, końcówki do nosa lub maski. Maskę podłączaną jest bezpośrednio do górnej części nebulizatora, natomiast ustnik końcówki do nosa lub maski. Maskę podłączaną przy pomocy złączki.
 Trzymać nebulizator w pozycji pionowej.
UWAGA: Zaleca się, by każdy pacjent korzystał z własnego ustnika, własnej maski i/lub końcówki do nosa.
 7. Podłączyć przewód zasilający do sieci elektrycznej.
 8. Podłączyć jeden koniec przewodu powietrznego do gniazda kompresora, a drugi do nasady nebulizatora. Należy utrzymać na prawej oddech, a następnie zrobić powolny wydech. Nie próbować oddychać zbyt szybko. W razie konieczności należy robić przerwy.

NEBULIZATOR AKTYWOWANY WDECHEM (rys. 4)
 Dzięki specjalnej konstrukcji nebulizatora (komory połączone są sobą w

FIGELMEZTÉS:

- Tilos a készülék végrehajtott módosítás a gyártó engedélye nélkül.
- Do not service or maintenance the device while it is on the patient.

APÓLÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Rendszeresen tisztítsa a készüléket és annak tartozékait. Javasljuk az összes tartozékot 3%-os hidrogén-peroxid oldattal és 0,5% mosószert oldattal (pl. mosóporral) átöblíteni. Ezt követően mosogva meg alaposan a gyógyszereszerkeztet folyó csapvizben. A szárazítást 10 perc forralással vagy maximum 150 °C hőmérsékleten végrehajtani. A kezelési utasításban részletes tájékoztatóra a készülék összes elemét.
- Rendszeresen ellenőrizze a szűrő szennyeződését és szükség esetén cserélje ki. A SZÜRŐK CSERÉJE ÉVENTE LEGALABB FÖVÖSZER JAVASOLT.
- A készülék javítása kizárólag márkaszervizben végezhető.

- A garancia lejártá után rendszeresen ellenőrizze márkaszervizben a készülék műszaki állapotát. A készüléket, annak részét és elemét a helyi jogszabályok szerint kell szemlészélni. A készülék ártalmatlanításával kapcsolatban a gyártó semmilyen kötelegetés felét nem határozott meg.

HASZNÁLAT (2. ábra)

Előkészítést az inhalációhoz.
FŐNTOS: A készülék első használata előtt szükséges azt teljesen megantartani, a «APÓLÁS, TÁROLÁS, JAVÍTÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS» című fejezet 1. bekezdésében leírtak szerint.

- Az inhalátor helyezze maga elé az asztalra Ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva (a elektronos kapcsoló «0» állásában), és, hogy a hálózati kábel ne legyen becsúszva a csatlakozásba.
- Távolítsa el az inhalátor tetjét az áramtöltési járársával ellentétes irányba forgatva azt (1. ábra).
- Állítsa be a kívánt adagolást! Az inhalátort a gyáriban a «0» adagolásra állítják, amelynek a színe kék. Ez a teljes légútj kezelésére alkalmas.
- A felső légútra nagyobb hatást kifejtő gyógyszerekhez állítsa a készüléket, a kék helyett, a piros adagolásra «C». Ha az alsó légútra akar nagyobb hatást kifejteni, állítsa az adagolást, az «A», sárga jelle, ami kettő részből áll (2. ábra), a számok az összeszerelés sorrendjét jelölik! A különböző méretű részeknek tömegtölését a különböző fúvókák esetén a 4. ábra mutatja.

- Töltse fel az inhalátor alját inhalációs oldattal! Az adagolás nem haladhatja meg az orvos által javasolt mennyiséget. Az inhalációs oldat mennyiségét a tartály oldalán olvashatja JÓL! A tartály maximum ártármála 10 ml.
- Rögzítse a készülék tetjét az áramtöltési járársával egyezt irányba forgatva azt
- Helyezze fel az inhalációs szűrőcsatorát az inhalátor tetjére levegő szűrő csatlakozó (Fig.2.c).
- Az inhalációs típusától függően használjon szűrőcsatorát, fúvókát vagy maszkot!

A maszk közvetlenül az inhalátor felső részéhez csatlakozik. Amikor szűrőcsatorát vagy a fúvókát használ, akkor azokat a szokásos kerestül csatlakoztatja.

Tartsa függőlegesen az inhalátort!

FŐNTOS: Az javasoljuk, hogy minden beteg saját szűrőcsatorát, maszkot és/ vagy fúvókát használjon.

- Csatlakoztassa az tápkábelt egy elektronos csatlakozóaljzathoz.
- Csatlakoztassa az inhalációs cső egyik végét a kompresszor csatlakozásához a másikat pedig az Inhalátor csatlakozásához.

- A kapcsoló «1» állásba állítással kapcsolja be az inhalátort! AZ INHALATOR HASZNALATRA KÉSZ.

AZ INHALÁCIÓ VÉGREHATÁSA.

Ez kezelés hozza nem haladhatja meg a 20 percet. Az inhalációs hosszúkás illetően képzősebb tanácsokat az inhalációs oldat mindig maradjon nyugodt és ellazult! A legzés legyen lassú és nyugodt, hogy a készítmény jól megöltse a tüdőt és a hörgők alóbb szakaszait.

Rövid időre tartsa vissza a lélegeztést és lassan lélegezzen ki! Ne próbáljon meg túl gyorsan lélegezni! Tartson szüneteket, ha úgy érzi, hogy szükség van rá!

LÉLEGZET-AKTIVÁLT INHALÁTOR (4. ábra)

Az inhalátor speciális kialakítású, ami a kamrák egy bizonyos módon történő egymáshoz csatlakoztatásából áll különböző levegőtárolási rész tehetővé a belégzés és a kilégzés alatt.

Ez biztosítja a lehető legnagyobb mértékű levegőtárolás elérését a legnagyobb mértékű aeroszol koncentrációját a lehető legelősebb és csökkenet az aeroszol veszteséget a készülék. Az inhalálás hatékonysága a lélegezt-aktívált inhalátor jelentősen megnő.

AZ INHALÁLÁS BEFEJZÉSE

Amikor az inhalációs oldat elfogy és lejár az orvos által javasolt inhalációs időtartam, kapcsolja ki az eszközt a billenő kapcsoló «0» állásba történő kapcsolásával és húzza ki az eszközt!

AA készülék minden használata után, a visszamondó készítményt el kell távolítani a készülékből. Tisztítsa és mosogja meg az eszközt az APÓLÁS, TÁROLÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS című fejezet 1. bekezdésében leirt módon!

Model	LD-221C	Maximális folyamatos üzemi idő	20 perc
Típus	Kompresszoros Inhalátor	Hűtési idő	40 perc
Néveleges feszültség	AC 230V, 50Hz	Hőmérséklet, °C	10°C – 35°C
Teljesítményfelvétel	190VA	Relatív páratartalom, % Rh/	15%- 80%
Extrém nyomás	210kPa–400kPa	86–106 kPa	
Száraz áramlás tartomány	≥7L/min	Tanulási és szűrlési feltételek	
Nebulizáló nyomás	60kPa–180kPa	–20°C – 40°C	
Záró szint	~54 dB	Relatív páratartalom, % Rh/	15%- 95%
		legkörü nyomás	50–106 kPa
Maximális kapacitás	10ml	Méret (kompresszor)	126 x 98 x 173 mm
Porlasztás mértéke, megközelítőleg		Nettó súly (kompresszor)	~1250 g
		Szenyvedési fok	6x2
Inhalációs adagoló «A» LD-1N001	0,3 ml/min.*	Teljesítménykategória	kategória II
Inhalációs adagoló «B» LD-1N002	0,4 ml/min.*		
Inhalációs adagoló «C» LD-1N003	0,5 ml/min.*	Magas magasságok (m)	2000m
Részecské méret (MMAD)		Év és hónap a gyártás	Év és hónap a gyártás az ország teljes állás számokkal történő az "X" jel után
Inhalációs adagoló «A» LD-1N001	3,5 mm*		
Inhalációs adagoló «B» LD-1N002	4,0 mm*		
Inhalációs adagoló «C» LD-1N003	5,0 mm*		

A SZIMBOLUMOK BEMUTATÁSA:

- ☞ Az irányelvek való megfelelés MDR (EU) 2017/745
- ☞ Főntos: Olvassa el az utasításokat
- ☞ Meghatalmazott képviselő az Európai Unióban
- A termelés helye
- ☞ Övja a nedvesedéstől
- ☞ Ilveidőli osztály

A jelen közzétett felhívástól kezdve az utolsó oldalán XX-XXXX-YYYY-MM, ahol YY az, az MM a hónap és N a felhívástól kezdve. A műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül módosíthatók a termék működésének és minőségének javítása érdekében. Az eszközhöz kapcsolatos előforduló súlyos váratlan eseményeket jelenleni kell a gyártónak és a felhasználóknak és a felhasználóknak értesíteni. Az eszközhöz kapcsolatos felhívás elérésének módjait a felhasználók értesítik a következők szerint: tagállam illetékes hatóságának.

HIBAELHÁRÍTÁSI TÍPPEK

- A tápfeszültség bekapcsolások nincs át az egységben:
- Kapcsolja le az elektronos kapcsolót! Csatlakoztassa a csatlakozódugót egy elektronos csatlakozóaljzathoz! Kapcsolja be az eszközt!
- Szint porlasztás vagy nagyon gyenge a porlasztás, amikor az áramot bekapcsolja:
- Tegyén megfelelő minőségű, előlőt gyógyszert a gyógyszeres tartályból
- Ellenőrizze, hogy az inhalátor helyesen van-e összerakva és, hogy az inhalációs tartozék helyesen van-e csatlakoztatva!
- Helyesen tartja az inhalátort! Ne döntse meg az inhalátort annyira, hogy annak dőlésszögét nagyon legyen 45 foknál!
- Ellenőrizze, hogy cső helyesen csatlakoztatva a kompresszorhoz és az inhalátorhoz.
- Ellenőrizze, hogy a levegőtől ne legyen ösztönözve vagy megötvözve az inhalátort.
- Ellenőrizze, hogy a levegőtől ne legyen ösztönözve az inhalátort, hogy van-e valamilyen sérülés a csövön! Cserélje le a levegő csövet, ha az megsérült!
- A készülék nagyon meleg: használattal közben semmilyen se fedje le a kompresszort! Kapcsolja le az eszközt! Az eszközt preventi detarajára lui in timpul utilizării.

GARANCIA

A megvásárolt készülékre az eladás napjától számított 3 éves garancia vonatkozik. A készülék jótállási időtartama alatt észlelt meghibásodások egy az egyét azonnali szervizgárral nyújtjuk ki a készülék szervizközpontba történő beállításától számított 21 munkanapon belül. A hibás készülék elszállításának költségeit a Little Doctor Europe Sp. z o. o. viseli ("door-to-door" szolgáltatás), kivéve azokat a meghibásodásokat, amelyekre a garancia nem terjed ki. A reklamációt benyújtó fél köteles a készüléket a szállításhoz megfelelően előkészíteni, megvédeni azt a szállítás közbeni sérüléstől, és mellékelni a jótállási juttatási jegyet (az eladói posztjelölést), az eladás dátumát és az eladó aláírásával, valamint a vásárlás igazolását a szállítási vagy a csökkel). A garancia nem terjed ki a készülék hibára, a készülék nem megfelelő működés következtében keletkezett sérülésekre. A jótállási idő meghosszabbításra kerül arra az időre, amíg a készülék javítását átveszi a szállítók a jótállási idő lejárta után a felhasználó költségére történik. A garancia nem terjed ki: a fogyó anyagokra és az egyéni használatra szolgáló tartozékokra (köszvény, porlasztóká, maszkokra, szűrőcsatorákra stb.); olyan termékekre, amelyek mechanikai, termikus vagy kémiai károsodás szenvedtek, vagy olyan károsodással rendelkeznek, amely a használati útmutatóban meghatározott szabványok megsértése miatt keletkezett, olyan termékekre, amelyekben nem a felhatalmazott szervizközpontok (magánüzemek) által végzett módosítás, felújítás és javítás nyomán láthatók; olyan termékekre, amelyek nem az ajánlott tápegységekhez csatlakoztak, illetve nem az ajánlott folyadékszűrőkhöz csatlakoztak; olyan termékekre, amelyek javítását meghibásodással használta; olyan termékekre, amelyek a gyártói felelősségükön, kivéve a közzétett közzétett hibákkal rendelkeznek; harmadik személy tevékenység, természetesen jogszerűen és kizárólag, átlátók és rovarok, idegen tárgyak vagy folyadékok készülékbe történő bejutása miatt hibák stb.; a készülék belső és külső szennyeződése, karcolások, repedések és egyéb, a készülék működése során keletkező mechanikai sérülések; olyan termékekre, amelyek olvashatatlan vagy megrongáltott gyártási tájéztalmánál, illetve sérült minőségű fémzárral rendelkeznek; elemekre, üvegből készült akkumulátorok, lámpákra, valamint a termék beállítására, tisztítására és egyéb karbantartására vonatkozó munkákra. A vévonek joga van a készüléket egy működőképes csereérré, ha egy olyan gyártási hibát észlelnek a felhatalmazott szervizközpontban, amelyet nem lehet kijavítani, illetve ugyanabban hibás 3 kizártelem javítás után.

GYÁRTÓ ÉS MEGHATALMAZOTT KÉPVISELŐ

A készülék gyártása az ISO 13485 nemzetközi szabvány szerint tanúsított.

A készülék megfelel az MDR (EU) 2017/745 európai irányelvnek, az IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, ISO 14971 nemzetközi szabványok követelményeinek.

Készült a Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (7500A BEACH ROAD #11-313 THE PLAZA SINGAPORE 199591, levelezési cím: Seng Kang Central PO Box 960 Singapore 915411) ellenőrzése alatt és száma.

GYártó: Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd. (No. 8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, People's Republic of China).

☐ **☐** Little Doctor Europe Sp. z o. o. (57G Zawila Street, 30-390 Kraków, Poland, phone: +48 12 2684746, 12 2684747, fax: +48 12 268 47 53, e-mail: biuro@littledoctor.pl).

☐ **☐** Little Doctor Europe Sp. z o. o. (57G Zawila Street, 30-390 Kraków, Poland).

FŐNTOS INFORMÁCIÓK AZ ELEKTROMÁGNES KOMPATIBILITÁST (EMC) ILLETŐEN
Ez a Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd. által gyártott készülék megfelel az Elektromágneses kompatibilitási (EMC) szülő IEC60601-1-2:2014 szabványnak.Az EMC szabványval kapcsolatos további dokumentációk az Little Doctor Europe Sp. z o. o. használati útmutatóban található címén vagy a www.littledoctor.sg webhelyen érhetők el.

*. A méret az Little Doctor International (S) Pte. Ltd.

ROU

COMPONENTELE PRINCIPALE ALE APARATULUI (Fig.1)

- ☐ COMPRESSOR.
- ☐ CONECTOR.
- ☐ CONECTOR COMPRESOR.
- ☐ GALELE VENTILATIE.
- ☐ SUPORT UNGHUJAR PENTRU NEBULIZATOR.
- ☐ MUFA PENTRU FILTRU.
- ☐ NEBULIZATOR LD-N105.
- ☐ PARTEA SUPERIOARA A NEBULIZATORULUI.
- ☐ DISPENSER INHALARE «B» (ALBASTRU) LD-N002.
- ☐ DISPENSER INHALARE «B» (ALBASTRU) LD-N002.
- ☐ DUZĂ.
- ☐ PARTEA INFERIOARA A NEBULIZATORULUI.
- ☐ CONECTOR NEBULIZATOR.
- ☐ MASCĂ NEBULIZATOR LD-N041.
- ☐ MASCĂ INHALARE COPII LD-N040.
- ☐ MUȘTUI DE INHALARE.
- ☐ TUB INHALARE LD-N051.
- ☐ DISPENSER INHALARE «A»+ (GALBEN) LD-N001.
- ☐ DISPENSER INHALARE «B» (ALBASTRU) LD-N002.
- ☐ DISPENSER INHALARE «C» (ROȘU) LD-N003.
- ☐ FILTRU DE INHALARE.

MOD DE UTILIZARE (Fig. 2)

Pregătirea dispozitivului pentru inhalare.
IMPORTANT: Înainte de prima utilizare a dispozitivului este necesară curățarea completă a acestuia, astfel cum este demonstrat în 1 din secțiunea "Întreținere, păstrare, reparare și eliminare".

1. Pregătirea dispozitivului pentru utilizare. În fața dumneavoastră. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit (comutatorul "0" se află în poziția "0"), iar cablul de alimentare nu este conectat la rețea.

2. Scoateți partea superioară a nebulizatorului, rotind «0» în sensul invers acelor de ceasornic (Fig.2.a).

3. Instalati dispozitivul necesar.

În interiorul nebulizatorului este instalat dispenser «B» de culoare albastră, care este eficient pentru acțiune asupra tringelui tract respirator. Pentru o acțiune mai eficientă a substanțelor medicamentoase asupra căilor respiratorii superioare instalați, în locul dispenserului de culoare albastră, dispenser «C» de culoare roșu.

Pentru o acțiune mai eficientă asupra căilor respiratorii inferioare instalați dispenser «A» de culoare galbenă, care este alcătuit din două părți (Fig.2.b, c), unde este indicată ordinea de asamblare). Grafice de distribuție diferentiate a preparatului particulelor în funcție de masa pentru fiecare tip de dispenser sunt prezentate în Fig. 3.

4. Turnați în partea inferioară a nebulizatorului soluția de inhalat. Doza nu trebuie să a depășească pe cea recomandată de medicul dumneavoastră curat. Cantitatea de soluție în nebulizator se determină cu ajutorul indicatorilor de pe carcasa. Volum maxim al rezerveiului – 10 ml.

5. Atașați partea superioară a nebulizatorului, rotind-o până la capăt în sensul acelor de ceasornic.

6. În dependență de tipul de inhalare, atașați de partea superioară a nebulizatorului fie muștucul, fie piesa nazală sau masa (Fig.2.d).

Mențineți nebulizatorul în poziție verticală.

IMPORTANT! Recomandăm fixarea pacient să folosească muștucul, masca și/sau piesa nazală personală.

7. Conectati cablul de alimentare la rețea.

8. Atașați un capăt al tubului de inhalare de conectorul compresorului, iar celălalt - de conectorul nebulizatorului.

9. Porniți aparatul, apășând butonul pornire/OPRIȘTI. DISPOZITIVUL ESTE PREGĂTIT PENTRU EFECTUAREA PROCEDURII DE INHALARE.

EFECTUAREA PROCEDURII DE INHALARE (Fig. 4)
Timpul alocat unei sesiuni de tratament nu trebuie să depășească 20 de minute. Consultați medicul dumneavoastră înainte de a începe în caz de probleme durabile sau de întrerupere a procedurii de inhalare.
Timpul efectiv al procedurii de inhalare este consumat la un timp compund de către medic pentru efectuarea procedurii de inhalare și expirat, opriți dispozitivul, glisând comutatorul în poziția «0», și scoateți cablul de alimentare din priză. După efectuarea procedurii de inhalare respirați un timp curat pentru asigurarea unui efect terapeutic mai bun. După fiecare utilizare resturile preparatului trebuie eliminate din dispozitiv. Curățați și spălați dispozitivul, astfel cum este descris în "Întreținere, păstrare, reparare și eliminare".

NEBULIZATOR CU ACTIVARE PRIN RESPIRAȚIE
Construcția specială a nebulizatorului, în formă de camere unite într-un mod anumit, determină diverse căi de deplasare a fluxurilor de aer în timp ce inspirăm sau expirăm.

Acest lucru permite să obținem în caz de timp ce inspirăm un flux cu o concentrație mai mare de aerosol, iar în timp ce expirăm să reducem pierderea aerosolului. Eficacitatea procedurii de inhalare cu utilizarea nebulizatorului cu activare prin respirație crește considerabil.

FINALIZAREA PROCEDURII DE INHALARE

Dacă după soluția de inhalare este consumată sau timpul recomandat de către medic pentru efectuarea procedurii de inhalare a expirat, opriți dispozitivul, glisând comutatorul în poziția «0», și scoateți cablul de alimentare din priză.

După efectuarea procedurii de inhalare respirați un timp curat pentru asigurarea unui efect terapeutic mai bun.

După fiecare utilizare resturile preparatului trebuie eliminate din dispozitiv. Curățați și spălați dispozitivul, astfel cum este descris în "Întreținere, păstrare, reparare și eliminare".

PRINCIPALELE CARACTERISTICI TEHNICE

Specificații	LD-221C	Temp maxim de funcționare	20 minute
Timp de funcționare	Cu compresor	Temp de răcire	40 minute
Tensiune nominală	AC 230V, 50Hz	Condiții de exploatare a dispozitivului: temperatura, umiditate / presiunea atmosferică	10°C – 35°C / 15%- 80% / 86– 106 kPa
Consum de putere	190VA	Transport și depozitare: temperatura, umiditate / presiunea atmosferică	20°C – 40°C / 15%-95% / 90– 106 kPa
Presiunea maximă	210kPa–400kPa	Dimensional (compresor)	126 x 98 x 173 mm
Domeniu de debit liber	≥7L/min	Grutatarea setului (compresor)	~1250 g
Presiunea de inhalare	60kPa–180kPa	Nivelurile de suprațene	gradul 2
Nivelul de zgomot	~54 dB	Clasa de supraterene	clasa II
Volumul rezervorului pentru soluția de inhalare	10ml	Inălțimi mari (m)	2000m
Rata de nebulizare, aproximativ		Anul fabricației	Anul și luna fabricației sunt indicate în numărul de serie după simbolul "X". Numărul de serie este situat în partea de jos a cadralui dispozitivului
Dispenser inhalare «A» LD-N001	0,3 ml/min.*		
Dispenser inhalare «B» LD-N002	0,4 ml/min.*		
Dispenser inhalare «C» LD-N003	0,5 ml/min.*		
Dimensionalmediu e particulelor (MMAD)			
Dispenser inhalare «A» LD-N001	3,5 mm*		
Dispenser inhalare «B» LD-N002	4,0 mm*		
Dispenser inhalare «C» LD-N003	5,0 mm*		

EXPLICAREA SIMBOLURILOR:
☐☐☐ Respectarea Directivei MDR (EU) 2017/745
☐ Important: Să citiți instrucțiunile
☐ Reprezentant în Uniunea Europeană
☐ Producător
☐ Produs tip BF
☐ Se ferii de umiditate

Data redactării prezentei Manual de exploatare este indicată pe ultima pagină sub forma XX-XXXX-YYYY-MM, unde YY – este anul, MM – luna, NN – anul redactării. Caracteristicile tehnice pot fi modificate fără a notifica prealabil cu scopul îmbunătățirii proprietății și calității articolului.
Oricând incident grav are avut loc cuprinz dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care utilizați dispozitivul sau pacientul este stabilizat.

CAUTĂREA ȘI REMEDIEREA DEFECTUȘILOR

- Dispozitivul poate să nu se pornească din următoarele cauze:
 - Opriți-l folosind comutatorul de alimentare. Conectați sursa de alimentare la tensiunea rețelei. Porniți dispozitivul. După pornirea dispozitivului, ceață de inhalare nu apare sau nivelul său este suficient.
 - Adăugați cantitatea necesară de medicament prescrie în rezervorul de medicament.
 - Înainte de utilizare, asigurați-vă că dispozitivul este asamblat corect și că accesoriile de inhalare sunt conectate coreșpunzător.
 - Înțeiți aparatul corect. Unghiul de inclinare a inhalatorului nu trebuie să depășească 45 de grade.
 - Nu încercați dispozitivul în apă sau alte lichide.
 - Asigurați-vă că furtunul este conectat corect la compresor și la inhalator.
 - Asigurați-vă că furtunul este conectat corect la compresor și la inhalator.
 - Asigurați-vă că furtunul de aer este deșeurat, nu este răscuit sau curbat. Verificați dacă furtunul de aer este deteriorat. Dacă acesta deteriorat, furnul trebuie schimbat.
- Comutatorul se folosește pentru deconectarea dispozitivului de la rețea.
- Dirjecția mișcării comutatorului trebuie să corespundă cu IEC 60447.

DESERVIRE TEHNICĂ ȘI PĂSTRARE

- Păstrați dispozitivul în locul inaccesibil pentru copii. Dispozitivul conține detalii (piese) mici, care pot fi înghițite.
- Nu lăsați urme de soluție de curățaj pe părțile nebulizatorului. După deinfecțare clătiți părțile nebulizatorului sau le țineți apă de apă fierbinte.
- Clătiți părțile nebulizatorului după fiecare utilizare. Lăsați părțile nemijoctit după clătire.
- Nu păstrați tubul de inhalare cu rețea de umiditate sau preparate în interiorul său. Acesta poate provoca apariția unei infecții din cauza înmulțirii bacteriilor.
- Păstrați dispozitivul și componentele acestuia într-un loc curat și sigur.
- Nu transportați și nu lăsați nebulizatorul cu preparate terapeutice în rezervorul pentru preparate.
- Nu încercați să uscați dispozitivul, părțile lui componente, părțile nebulizatorului în cuptor cu microunde.
- Nu răscuiți cablul de alimentare al compresorului (dispozitivului de bază).
- Nu acoperiți compresorul în timp ce utilizați dispozitivul. Opriți dispozitivul. Așteptați 40 de minute înainte de a utiliza dispozitivul din nou
- Nu acoperiți compresorul în timp ce utilizați dispozitivul. Opriți dispozitivul. Așteptați 40 de minute înainte de a utiliza dispozitivul din nou

GARANȚII
Dispozitivul achiziționat este garantat pentru o perioadă de 3 ani de la data vânzării. Defecțiunile identificate în perioada de garanție vor fi reparate gratuit de către un centru de service specializat în termen de 2 zile lucrătoare de la data livării dispozitivului la centrul de service. Costurile transportului aparatului defect sunt suportate de Little Doctor Europe Sp. z o. o. (servis "door-to-door"), cu excepția defectelor care nu sunt acoperite de garanție.
Perioada de garanție este valabilă și în caz de reparare în mod coreșpunzător dispozitivul pentru expediere, prototipul și de daune în timpul transportului și s'atrage un card de garanție complet (cu sigiliul vânzătorului, data vânzării și semnătura vânzătorului) și dovada achiziției (factură sau chitanță). Garanția nu acoperă daune cauzate de producător insuficiență a dispozitivului în timpul transportului. Perioada de garanție este prelungită pentru perioadă în care dispozitivul este în reparație. Reparațiile pot-garanție ale dispozitivului sunt efectuate pe cheltuielile utilizatorului. Garanția nu se aplică: consumabilor și accesoriilor pentru uz individual (tuburi, pulverizatoare, maști, duze etc.); pentru dispozitive care au deteriorări mecanice, termice sau chimice sau daune cauzate de încălcarea regulilor specificate în instrucțiunile de utilizare; pentru dispozitive care prezintă

semne de modificare, deschidere și/sau reparaie într-un centru de service neautorizat (de către o persoană privată); pentru dispozitive care au fost conectate la surs de alimentare necomandată sau utilizate cu consumabile necomandate; pentru dispozitive care au fost folosite cu defecte necorectate; pentru dispozitive care prezintă defecte care au apărut fără vina producătorului, cum ar fi: acțiuni ale țigărilor, fenomene naturale și dezastre naturale, animale, insecte, obiecte străine sau lichide care intră în dispozitiv etc.; pentru contaminare internă și externă; fisuri și alte daune mecanice ale echipamentului care apar în timpul funcționării acestuia; pentru dispozitive care au un număr de serie ilizibil sau modificat, precum și sigiliu de garanție deteriorat; pentru baterii, piese din sticlă, becuri, becuri și pentru astfel de tipuri de lucrări periculoase, curățarea și alte ingrijiri ale dispozitivului. Compuțrător are dreptul de a înlocui aparatul cu unul funcțional dacă centrul de service autorizat descoperă un defect de fabricație care nu poate fi eliminat sau după 3 reparații nereușite ale aceleiași defectului.

PRODUCĂTOR ȘI REPREZANTII AUTORIZAȚI

Producerea dispozitivului este certificată conform standardului internațional ISO 13485. Dispozitivul corespunde Directivei europene MDR (EU) 2017/745, standardului internațional EN 980, EN 1041, EN 1060-1, EN 1060-3, EN 10601-1-2, ISO 14971.

Produs sub control și pentru Little Doctor International (S) Pte.Ltd. (7500A BEACH ROAD #11-313 THE PLAZA SINGAPORE 199591, adresa poștală: Seng Kang Central PO Box 960 Singapore 915411).

PRODUCĂTOR: Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd. (No. 8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, Republica Populară Chineză).

☐ **☐** Little Doctor Europe Sp. z o. o. (57G Zawila Street, 30-390, or Cracovia, Polonia, telefon: +48 12 2684746, 12 2684747, fax: +48 12 268 47 53, e-mail: biuro@littledoctor.pl).

☐ **☐** Little Doctor Europe Sp. z o. o. (57G Zawila Street, 30-390, or Cracovia, Polonia).
☐ Pentru mai multe informații accesați site-ul www.littledoctor.sg

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND COMPATIBILITATEA ELECTROMAGNETICĂ (EMC)	
Acest dispozitiv fabricat Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd. este în conformitate cu standardul IEC60601-1-2:2014 privind compatibilitatea electromagnetică (EMC). Documentația suplimentară în conformitate cu acest standard EMC este disponibilă la Little Doctor Europe Sp. z o. o. la adresa menționată în acest manual de instrucțiuni sau pe www.littledoctor.sg.	

* - Mă